

Porównanie tłumaczeń Psalmów 89:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zerwałeś przymierze ze swym sługą, Zrzuciłeś na ziemię jego koronę.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zerwałeś przymierze ze swym sługą, Rzuciłeś na ziemię jego koronę.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zburzyłeś wszystkie jego płoty i rozwalisz jego baszty.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zrzuciłeś przymierze z sługą twoim; straciłeś na ziemię koronę jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wywróciłeś testament sługi twego, zgwałciłeś na ziemi poświęcenie jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zerwałeś przymierze z Twoim sługą, pozwoliłeś zbezczęścić w prochu jego diadem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zerwałeś przymierze ze sługą swym, Zdeptałeś na ziemi koronę jego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Odrzuciłeś przymierze ze swoim sługą, jego koronę zrzuciłeś na ziemię.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pogardziłeś przymierzem ze swym sługą, w proch wrzuciłeś koronę jego.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zerwałeś przymierze ze sługą Twoim, straciłeś w proch jego koronę.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zerwałeś przymierze twego sługi i w prochu znieważyłś jego diadem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Zburzyłeś wszystkie jego kamienne zagrody; obróciłeś w gruzy jego umocnienia.